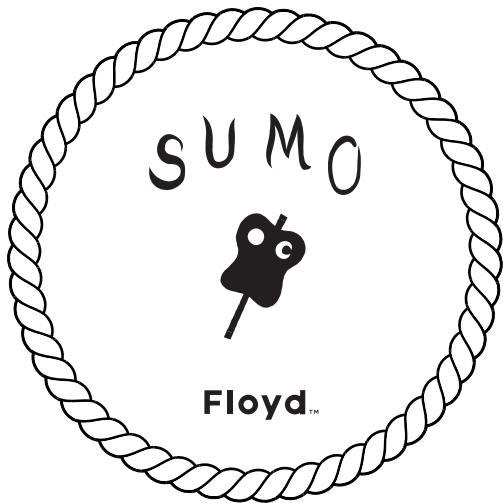




グラスをテーブルに置けば、そこは小さな土俵。ゆらゆらと揺れる力士は、真剣な面持ちで熱戦を繰り広げます。いつもの「乾杯」を「はっきよい」の掛け声に変えて。さあ、楽しい宴の取組開始です。お酒の勝負も、つつい白熱。「のこった、のこった！」の声が聞こえてきそうですが、ほどほどのところで。

Set the glass on the table, and a tiny sumo ring appears. The wobbling sumo wrestlers, with their serious faces, are locked in a heated battle. Trade the usual "Cheers!" for the referee's starting call: "Hakkeyoi!" Let the delightful feast's match begin. Your drinking competition might get just as intense. And while you may hear the call of "Nokotta, nokotta!" (He's still in it!), remember to know when to stop.

ご使用上の注意 ■食器洗い乾燥機でのご使用の際には、注意表示に定められた方法でご使用ください。■電子レンジ、オーブンでのご使用はお避けください。■プリントが施されている製品は、変色の恐れがございますので、漂白剤のご使用はお避けください。■ガラス製品は急激な温度変化(特に急冷)で割れる恐れがございますのでご注意ください。■グラスの内面を洗う際は十分ご注意ください。内側から力を入れてひねり洗いますと破損する恐れがございます。スポンジ等で優しく洗ってください。

Instructions for Use ■When using a dishwasher or dish dryer, please carefully follow the appropriate instructions for this item. Dishwashing detergent that remains on this glass may cause clouding and/or deterioration. ■Not for use in microwave ovens and ovens. ■Due to the risk of discoloration, do not use bleach on products in which printing has been applied. ■Glass products may break when subjected to rapid temperature changes, in particular rapid cooling. Please use caution.